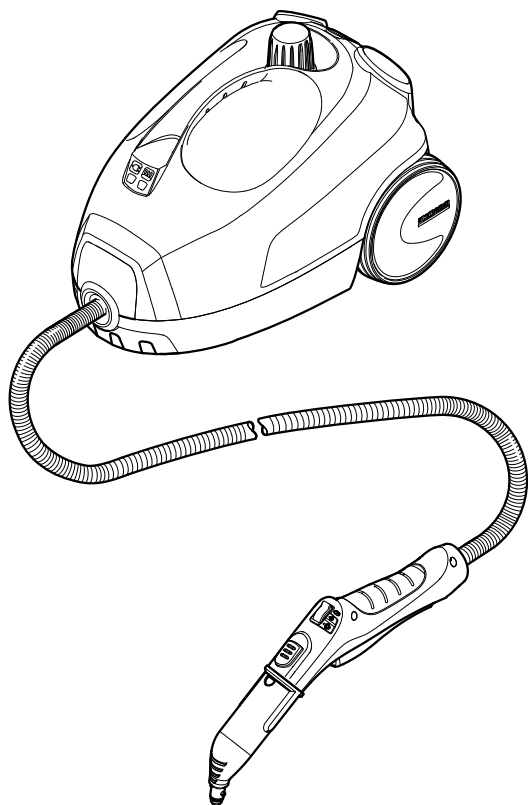


SC 1.020



中文 . . . . . &  
English . . . . . 14



59650270 07/13

# 目录

一般事项. . . . .	3
安全说明. . . . .	4
设备说明. . . . .	6
简要说明. . . . .	7
设备运作. . . . .	8
如何使用附件. . . . .	10
保养与维护. . . . .	12
故障排除. . . . .	13
产品规格 / 参数. . . . .	13

## 一般事项

### 亲爱的客户：



在您初次使用本产品前，请仔细阅读本说明书，并请妥善保存以便日后查阅。

### 合乎规定的使用

该蒸汽清洗机仅适于家用。

该设备使用蒸汽进行清洁，并且如操作说明书中所述连同适用配件一起使用。无需使用洗涤剂。使用时请特别注意安全提示。

### 说明书中的符号

#### 危险

即刻引发威胁的危险，致使身体严重伤害或死亡。

#### 警告

潜藏的危险情况，可能致使身体严重伤害或死亡。

#### **注意**

潜藏的危险情况，可能致使身体轻微伤害或损伤。

### 清洗机上的符号



#### 蒸汽

注意：烫伤危险

## 环境保护



包装材料可以回收利用。请不要把包装材料与普通垃圾放在一起处理，而应妥善安排回收。



旧的设备中含有宝贵的可再利用的材料，应加以回收利用。请通过适当的收集系统处理您的旧设备。

### 内部材料提示 (REACH)

最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## 供货范围

设备的供货范围都已绘制在包装上。因此，打开包装时请检查产品是否齐全。

如有附件缺失或在运输过程中损坏，请联系经销商。

## 备件

请仅使用凯驰公司的原装备件。在本说明书后附有一份备件总览表。

## 质量保证

我们的质量保证条款适用于全球各分公司。在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。请您向经销商或者与您距离最近的经过授权的客户服务处联系，提出保修请求，并提供相应的产品购买证明文件。

(地址详见背面。)

## 安全说明

### ⚠ 危险

- 禁止在存在爆炸危险的区域内运行本设备。
- 如要在危险区域使用蒸汽清洗机，应遵守相应的安全规定。
- 绝不可以在水槽里使用蒸汽清洗机。
- 不要用蒸汽清洗机清洗电器，例如炉子、排气扇、微波炉、电视机、灯具、头发烘干器、电加热器等。
- 使用前检查蒸汽清洗机和附件是否完好。否则不得使用。特别是要检查电源线、安全锁和蒸汽软管。
- 如果电源线损坏，请立即让指定的客户服务人员或熟练的电气人员更换。
- 请立即更换损坏的蒸汽软管。只能使用厂家推荐的蒸汽软管（见备件清单订货号）。
- 请勿用湿手接触插头和插座。
- 绝不要用蒸汽清洗机清洗含有有害物的物品（例如石棉）。
- 短距离内不要用手接触蒸汽喷嘴，不要将蒸汽喷嘴对着人或动物（有烫伤危险）。

### ⚠ 警告

- 本设备所连接的电源，必须按照国际电工委员会标准 (IEC-60634) 进行安装。
- 本设备只能连接交流电源。电压必须满足设备铭牌上的数据要求。
- 在潮湿的的房间，例如淋浴室，将蒸汽清洗机接到带有串联 RCD 适配器的插座上。
- 加长电线如不合适，将带来危险。只使用横截面为  $3 \times 1 \text{ mm}^2$  的防淋水电线。
- 电源线与延长线的接头不得处于水里。
- 如果更换电源线或加长电缆接头，应防止飞溅性和机械密封性。
- 操作者必须合理操作设备，注意周围环境和人员，尤其是儿童，以免造成危险。
- 必须确保在身体/感觉/精神能力等方面残障或者缺乏经验和/或欠缺专业知识等人员（包括儿童）不得使用，除非有人对他们的安全进行监督或他们收到如何操作设备的提示。监督儿童，以确保他们不使用设备玩耍。
- 严禁设备无人状态下，无人看管。
- 清洁装有插座的斜墙时请特别小心。

### 注意

- 需要注意的是，不得碾压、压挤、拖拽或通过诸如此类的行为而损坏电源连接线或延长线缆。避免热源、油或者锋利的刀刃从而保护电源线。
- 绝不可以在水槽内加入溶剂、含有溶剂的液体或非稀释酸（例如洗涤剂、苯、油漆稀释剂和丙酮），这些物质影响蒸汽清洗机所用的材质。
- 本设备必须装配一个坚挺的底座。
- 绝不可以在水平方位上使用或存放蒸汽清洗机。
- 使用时不得锁住蒸汽开关。
- 防止机器受到雨淋。不要存放在室外区域内。

## 安全装置

### 注意

安全装置就是为了保护使用者，因此不允许随意改造或重组。

### 压力控制器

在使用过程中，压力控制器可保持蒸发器压力恒定。如果蒸发器的最大工作压力达到了 4 巴，加热器将关闭；如果由于蒸汽喷出导致蒸发器压力下降，加热器将重新激活。

### 安全恒温器

压力控制阀门沉淀物在错误情形下和过度加热设备，则安全恒温器将关闭该设备。如需将安全恒温器复位，请联系相关 KÄRCHER 客户服务部门。

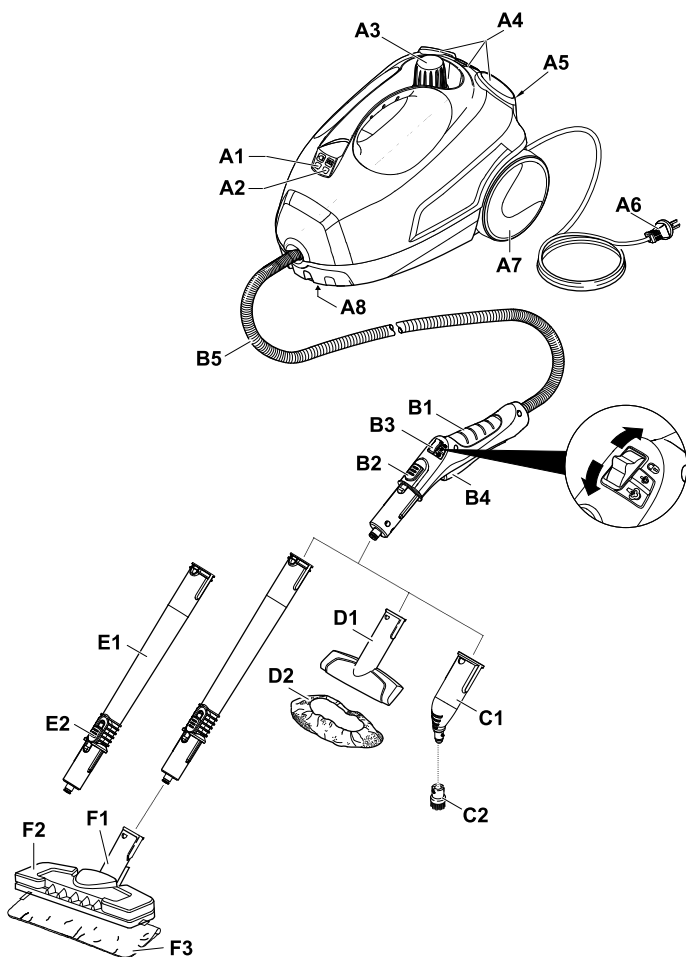
### 安全锁

安全锁可以防止蒸发器蒸汽压力上升。如果压力控制器损坏，蒸发器蒸汽压力升高，安全锁压力控制阀打开，蒸汽通过安全锁喷向外侧。

重新使用蒸汽清洗机前，请联系本地 KÄRCHER 客户服务人员。

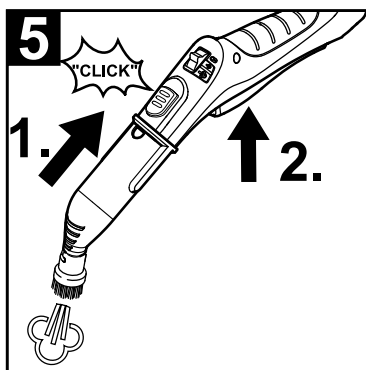
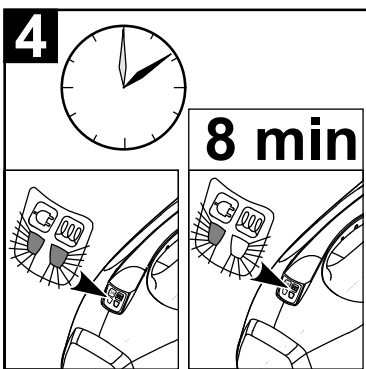
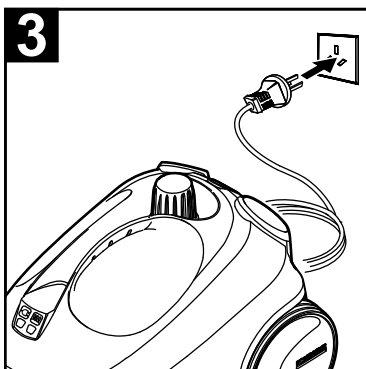
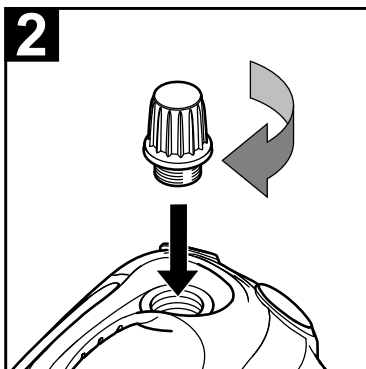
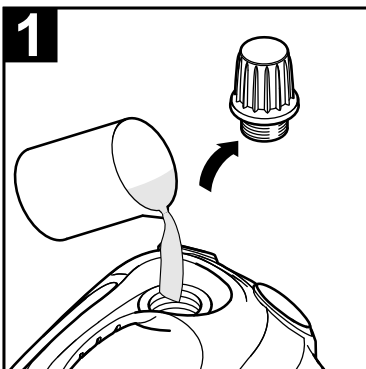
# 设备说明

- A1 电源电压接通指示灯（绿色）
- A2 指示灯亮 加热指示灯（橘黄色）
- A3 安全罩
- A4 附件支架
- A5 底部喷嘴停止支架
- A6 电源线
- A7 转动轮（2 个）
- A8 导向轮
- B1 蒸汽枪
- B2 解锁钮
- B3 蒸汽量选择开关（用于保护儿童）
- B4 蒸汽调节柄
- B5 蒸汽软管
- C1 单喷嘴
- C2 圆形刷
- D1 人工刷
- D2 厚绒布覆盖物
- E1 加长管（两个）
- E2 解锁钮
- F1 底部喷头
- F2 固定卡箍
- F3 地板抹布

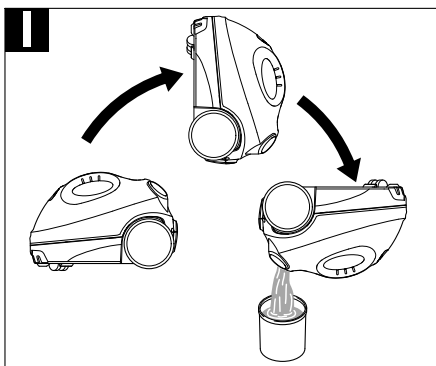
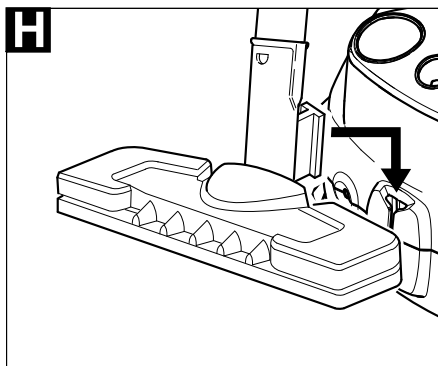
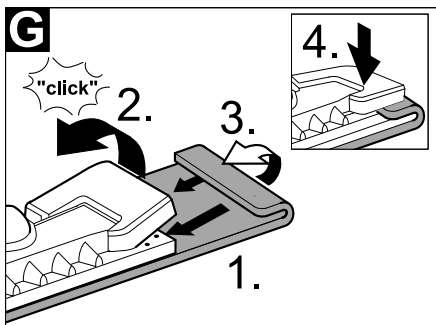
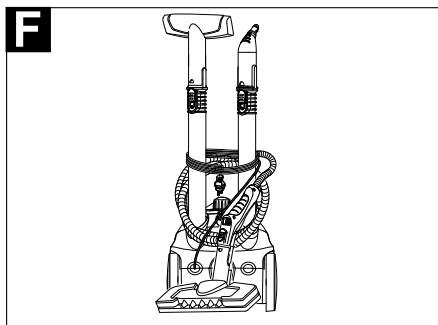
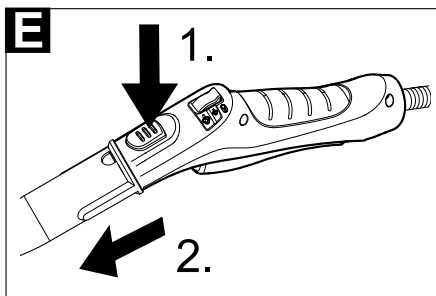
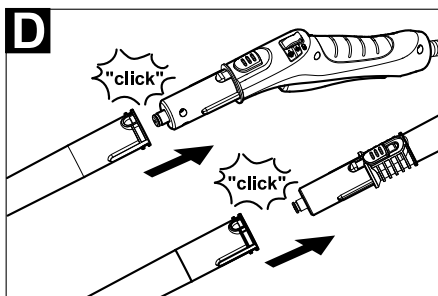
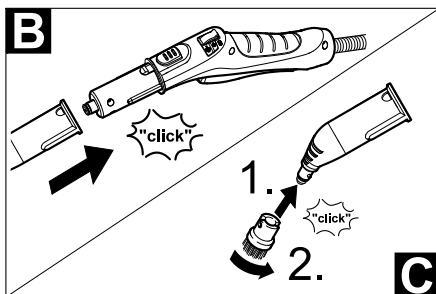
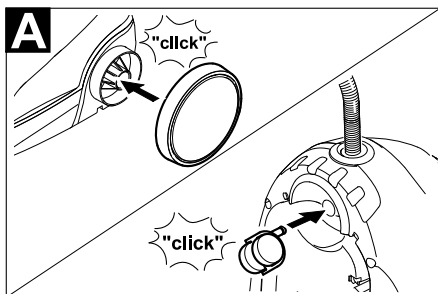


## 简要说明

- 1 卸下安全锁，给蒸汽清洗机加入最多 1 升水。
  - 2 旋上安全盖。
  - 3 插上电源。
  - 4 等到橘黄色指示灯熄灭为止。
  - 5 将附件接到蒸汽枪上。  
这时蒸汽清洗机即可使用了。
- 绿色和橘黄色指示灯亮起。



# 设备运作





## 装配附件

### 图A

→ 请插上控制轮和运输轮并将其锁住。

### 图B

→ 在蒸汽枪上接上需要的附件（见“附件使用”一章）。将附件开端插在蒸汽枪上，并推到蒸汽枪上，直至蒸汽枪解锁按钮锁到位。

### 图D

→ 如需要，使用加长件。要做到这一点，在蒸汽枪上接一个或两个加长件。将需要的附件插到加长件的自由端。

## 卸下附件

### ⚠ 危险

卸下附件时，热水可能流出。蒸汽喷出时绝不要卸下附件。有烫伤危险！

→ 扳回蒸汽量选择开关（锁住蒸汽调节柄）。

→ 图E  
要卸下附件，请按了解锁钮，拉开附件。

## 加水

**注意：**如果经常使用常用的商用蒸馏水，则不必对蒸发器除垢。

### 注意

不要使用烘干器的凝结水！

不要加入洗涤剂或其它添加剂！

→ 卸下蒸汽清洗机安全罩。

→ 完全清空蒸汽蒸发器放掉现有水（见图）。■），

→ 给蒸发器加入最多1升的新鲜自来水。

**注意：**可以使用热水缩短加热时间。

→ 将安全罩重新旋到蒸汽清洗机上。

## 打开蒸汽清洗机

→ 将蒸汽清洗机稳定地放到坚固的平面上。

### 注意

清洗时不得移动蒸汽清洗机。

→ 将电源插头插入到插座里。  
两个指示灯必须亮起。

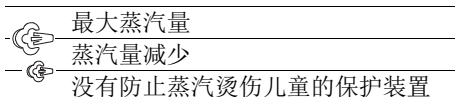
### 注意

蒸发器内无水不得打开蒸汽清洗机电源。否则，蒸汽清洗机机会过热（见故障帮助）。

→ 大约8分钟后，橘黄色指示灯熄灭。  
这时蒸汽清洗机即可使用了。

## 调节蒸汽量

使用蒸汽量选择开关调节喷出蒸汽。选择开关设有三个档位。



**注意：**在该档位，蒸汽调节柄无法使

用。

→ 将选择开关调到所需的蒸汽量。

→ 操作蒸汽开关时，将蒸汽枪对准织物的一个单独部分，直到均匀喷出蒸汽。

**注意：**使用时蒸汽清洗机的加热器会定期打开，以保持蒸发器压力的恒定。加热器打开时，橘黄色指示灯（加热器）会亮起。

## 重新加水

如果工作时蒸汽量减少或不喷出蒸汽，蒸发器就需要加水。

**注意：**只要蒸发器有少许的压力，安全锁就无法打开。

- 电源插头从插座上拔出。
- 推动蒸汽开关直至停止喷气。这时，蒸汽清洗机的蒸发器没有压力了。
- 卸下蒸汽清洗机安全罩。

### **⚠ 危险**

打开安全锁时，可能喷出少量蒸汽。打开安全锁时要小心，有烫伤危险。

- 给蒸发器加入最多 1 升的新鲜自来水。

### **⚠ 危险**

如果蒸发器发烫，加水时溅起水会烫伤人！不要在蒸发器中加入任何洗涤剂或其它添加剂！

- 将安全罩重新旋到蒸汽清洗机上。
- 将电源插头插入到插座里。
- 大约 8 分钟后，橘黄色指示灯熄灭。这时蒸汽清洗机即可使用了。

## 关闭蒸汽清洗机

- 电源插头从插座上拔出。

## 设备储存

### → 图 4

- 将加长管放入到大的附件室里。
- 在每根加长管上插上人工喷嘴和单喷嘴。
- 将圆形刷放入中型附件室里。
- 将地板喷嘴挂到停放位置。
- 将蒸汽软管缠绕在加长管上，并将蒸汽枪插入到地板喷嘴里。

## 如何使用附件

### 重要使用说明

#### 清洁地面

建议在使用该蒸汽清洗机前对地板进行清扫或吸尘。这样便能在开始湿式清洁前即已除去地板上的脏污颗粒。

#### 织物出新

操作蒸汽清洗机之前请总是检查位于隐蔽位置的织物是否适合进行蒸汽清洁：首先蒸湿织物，再对其进行干燥，最后检查织物的颜色和形状是否发生变化。

#### 清洁喷涂或喷漆面

清洁油漆或带有塑料涂层的表面（例如厨房或卧室家具、门、木质地板）时，涂在物体表面的蜡、家具抛光剂、塑料涂层或者油漆可能会溶解脱落，也有可能致斑痕。在清洁此类表面时，将一块布略微蒸湿并用其擦拭该表面。

#### 注意

绝不要将蒸汽喷嘴对着涂胶边缘，因为贴边条会翘起。不要将蒸汽清洗机用于未密封的木质或镶木地板上。

#### 玻璃的清洗

如果室外温度低，特别是在冬季，先用蒸汽稍微加热整个玻璃面再加热玻璃板。这样能防止玻璃表面产生应力导致玻璃开裂。接着用手持吸嘴和套子清洁窗户表面。使用擦窗器去除表面的水或将表面擦拭干燥。

#### 注意

不要将蒸汽对着窗框的封闭位置以防损坏。

## 蒸汽枪

没有任何附件时可以使用蒸汽枪，例如：

- 在10至20cm的距离内蒸烘悬挂衣服去除其异味和皱褶。
- 清除植物灰尘。保持20至40cm的距离。
- 对于湿的灰尘，短暂蒸烘织物，并擦家具。

## 单喷嘴

该喷嘴越靠近污染的区域，清洁效果越好，因为喷嘴出口处温度最高且蒸汽量最大。特别适合于清洁不易接近的地方、接口、接头、排出口、水槽、卫生间、遮帘和加热器。蒸汽清洗之前，可用醋液浸湿厚的石灰结垢。让醋液渗入大约5分钟。

## 圆形刷

圆形刷可作为附件装到单喷嘴。因此，可以用附带的刷子清除厚的污物。

### 注意

不适于清洁敏感的表面。

### → 图C

将圆形刷装到单喷嘴。

## 人工刷

请将毛巾套拉到手持式喷嘴。特别适合于可以清洗的小面积、淋浴房和镜子。

## 地板喷嘴

适用于所有可洗的墙壁和地板覆盖物，石头地面、瓷砖和PVC地板。在非常脏的表面慢速移动以使蒸汽能在污物上作用较长时间。

**注意：**清理残留于表面的剩余洗涤剂或保护乳化物，蒸汽清洁时可能产生污斑。但是，反复清洁时这些污物会消失。

### → 图D

使地板织物靠近地板喷嘴。

- 1 折叠地板织物，将地板喷嘴放到其顶部。
- 2 打开固定夹。
- 3 将织物端部放入开口处。
- 4 卡住固定夹。

### 注意

不要将指头放入固定夹之间。

## 停放地板喷嘴

### → 图E

作业休息时将地板喷嘴挂到停放支架上。

## 保养与维护

### ⚠ 危险

进行保养作业前总是要拔出电源插头，并冷却蒸汽清洗机。

### 冲洗蒸发器

最迟在给蒸发器加水 10 次后冲洗蒸汽清洗机的蒸发器。

- 给蒸发器加水并使劲摇动。这样可以溶解残留于蒸发器底部的石灰结垢。
- 倒出水。

### 蒸发器除垢

**注意：**如果经常使用常用的商用蒸馏水，则不必对蒸发器除垢。

由于蒸发器壁会产生石灰垢，建议按照以下时间间隔对蒸发器除垢（RF= 水槽加水）

硬度等级	° dH	mmol/l	RF
I 软	0- 7	0-1, 3	55
II 中等	7-14	1, 3- 2, 5	45
II 硬	14-21	2, 5- 3, 8	35
I			
IV 很硬	>21	>3, 8	25

**注意：**请联系水利管理局或当地供水公司询问水硬度。

- 电源插头从插座上拔出。
- 将高压清洗机冷却。
- 卸下蒸汽清洗机安全罩。
- 完全清空蒸汽蒸发器放掉现有水（见图）。■），

### ⚠ 警告

仅使用 KÄRCHER 批准的产品以排除任何蒸汽清洗机的损坏。

- 请使用 K 豚 CHER 公司除垢剂（订货号：6.295-206）进行除垢。在配置除垢剂溶液时请注意包装上的剂量提示。

### 注意

给蒸汽清洗机加水、放水时要谨慎。除垢溶液对敏感表面具有腐蚀作用。

- 将除垢溶液倒入蒸发器，使其反应大约 8 小时。

### ⚠ 警告

除垢时不要旋上蒸汽清洗机上的安全锁。只要蒸发器里还有除垢剂，就不要使用蒸汽清洗机。

- 8 小时后完全放掉除垢溶液。蒸发器里会留有少量溶液。因此，应用冷水冲洗两三次清除除垢剂的残留物。
- 完全清空蒸汽蒸发器放掉现有水（见图）。■），

### 附件的保养

**注意：**地板织物和厚绒毛织物已被预先清洁，可立即用蒸汽清洗机作业。

- 在 60° C 温度下，可将脏的地板织物和厚绒毛织物覆盖物放在水洗机里洗涤。不要使用液态软化剂，因为这样会影响织物的吸尘能力。可以甩干织物。

## 故障排除

故障原因常常很简单，使用以下概述即可自己排除故障。如有疑义或这里未列出，请联系指定客户服务人员。

### **⚠ 危险**

进行保养作业前总是要拔出电源插头，并冷却蒸汽清洗机。

只允许指定客户服务人员进行维修。

### 长时间加热

对蒸汽蒸发器除垢。

→ 对蒸汽蒸发器除垢。

### 无蒸汽

蒸汽蒸发器里无水。

→ 关闭设备。

→ 重新加水。

蒸汽调节柄不能再压下。

蒸汽开关被锁扣 / 儿童保护锁卡紧。

→ 将蒸汽量选择开关扳到前方。

### 出水量大

蒸汽室太满。

→ 按压蒸汽枪直至喷水量减少。

对蒸汽蒸发器除垢。

→ 对蒸汽蒸发器除垢。

## 产品规格 / 参数

### 通电

电压	220-	V
	240	Hz
	1~50/	
	60	

保护等级

I

保护程度

IPX4

### 性能参数

加热功率	1500	瓦
最大工作压力	0, 32	MPa
加热时间	8	分钟
蒸汽量		
持续吹蒸汽	40	g/min
蒸汽最大气流	100	g/min

### 尺寸

蒸发器容量	1, 0	l
重量 (不含附件)	3, 1	千克
宽	254	毫米
长度	380	毫米
高	260	毫米

**规格若有变更，恕不另行通知。**

## Contents

General information. . . . .	15
Safety instructions. . . . .	16
Description of the Appliance . . . .	18
Quick Reference . . . . .	19
Operation. . . . .	20
How to Use the Accessories . . . .	22
Maintenance and care. . . . .	24
Troubleshooting. . . . .	25
Technical specifications. . . . .	25

## General information

Dear Customer,



Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

### Proper use

Use the steam cleaner only for private households.

The appliance is intended to be used with steam and can be used with the appropriate accessories as described in these operating instructions. You will not need any detergent. Please adhere to the safety instructions.

### Symbols in the operating instructions

 **Danger**

*Immediate danger that can cause severe injury or even death.*

 **Warning**

*Possible hazardous situation that could lead to severe injury or even death.*

**Caution**

*Possible hazardous situation that could lead to mild injury to persons or damage to property.*

### Symbols on the machine



**Steam**

CAUTION - Danger of scalding

## Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

### Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Scope of delivery

The scope of delivery of your appliance is illustrated on the packaging. Check the contents of the appliance for completeness when unpacking.

In the event of missing accessories or any transport damage, please contact your dealer.

### Spare parts

Use only original KÄRCHER spare parts. You will find a list of spare parts at the end of these operating instructions.

### Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase. (See address on the reverse)

## Safety instructions

### **⚠ Danger**

- *The appliance may not be used in areas where a risk of explosion is present.*
- *If the appliance is used in hazardous areas the corresponding safety provisions must be observed.*
- *Never use the appliance in pools containing water.*
- *The device should not be used to clean electrical appliances such as oven, exhaust, micro-wave, televisions, lamps, hair-dryer, electrical heating systems, etc.*
- *Check the faultless condition of the appliance and the accessories before using it. Otherwise, the appliance must not be used. Please check in particular the power cord, the safety lock, and the steam hose.*
- *If the power cord is damaged, please arrange immediately for the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician.*
- *Please arrange for the immediate exchange of a damaged steam hose. You may only use a steam hose that is recommended by the manufacturer (see spare parts list for the order number).*
- *Never touch the mains plug and the socket with wet hands.*
- *Never use the appliance to clean objects containing hazardous substances (e.g. asbestos).*
- *Never touch the steam jet from a short distance with your hands and never direct the steam jet to persons or animals (risk of scalds).*

### **⚠ Warning**

- *The appliance may only be connected to an electrical supply which has been installed in accordance with IEC 60364.*
- *The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate on the appliance.*

- *In wet rooms, e.g. bathrooms, connect the appliance to sockets with a series connected RCD adapter.*
- *Unsuitable electrical extension cables can be hazardous. Only use a splash-proof electrical extension cable with a minimum cross-section of 3x1 mm<sup>2</sup>.*
- *The connection between power cord and extension cable must not lie in water.*
- *If couplings of the power cord or extension cable are replaced the splash protection and the mechanical tightness must be ensured.*
- *The operator must use the appliance correctly. When working with the appliance, he must consider the local conditions and pay due care and attention to other persons, in particular children, who are nearby.*
- *This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lacking experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or are instructed by these persons on the use of the device. Children should be supervised, to ensure that they do not play with the device.*
- *Never leave the appliance unattended when it is in operation.*
- *Be very careful while cleaning tiled walls with sockets.*

### **Caution**

- *Make sure that the power cable or extension cables are not damaged by running over, pinching, dragging or similar. Protect the power cable from heat, oil, and sharp edges.*
- *Never fill solvents, solvent-containing liquids or undiluted acids (e.g. detergents, benzene, paint thinner, and acetone) into the water reservoir as these substances affect the materials used on the appliance.*
- *The appliance must provide of a stable ground.*



- *Use and store the unit only in accordance with the specifications in the description and/or figure.*
- *The steam switch must not be locked during the operation.*
- *Protect the appliance from rain. Do not store outside.*

## Safety Devices

### **Caution**

*Safety devices protect the user and must not be modified or bypassed.*

### **Pressure controller**

The pressure controller keeps the boiler pressure during the operation as constant as possible. The heating is turned off if the maximum operating pressure of 4 bar is reached in the boiler and is reactivated in case of a pressure drop in the boiler due to steam tapping.

### **Safety thermostat**

The safety thermostat turns off the appliance if the pressure controller fails and the appliance overheats in case of a malfunction. Please contact your local KÄRCHER customer service to arrange for the reset of the safety thermostat.

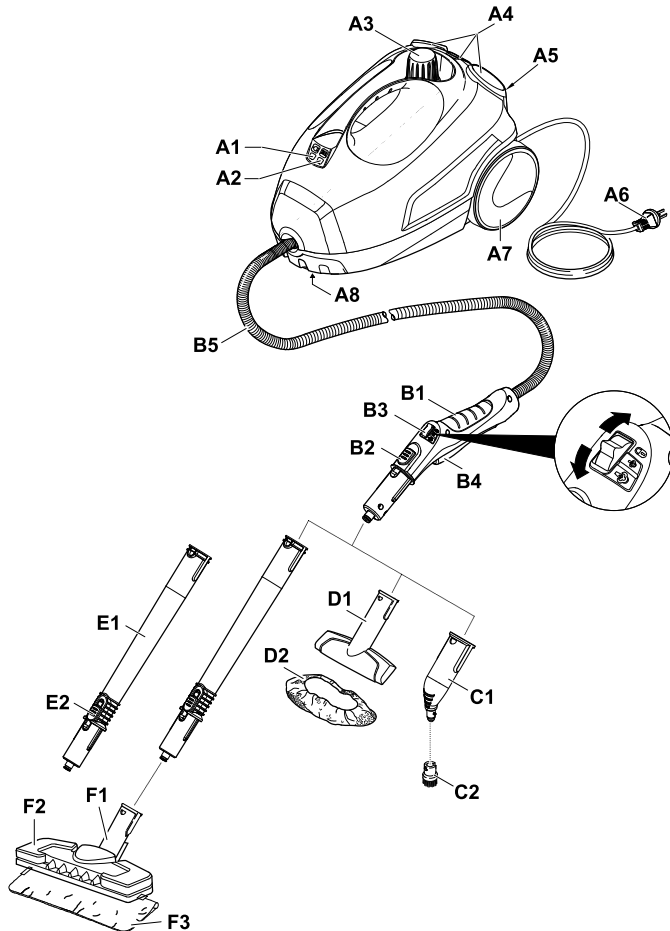
### **Safety lock**

The safety lock seals the boiler against the steam pressure that builds up in the boiler. If the pressure controller is defect and the steam pressure in the boiler rises, a pressure control valve in the safety lock opens, and steam is emitted through the lock to the outside.

Please contact your local KÄRCHER customer service before you put the appliance into operation again.

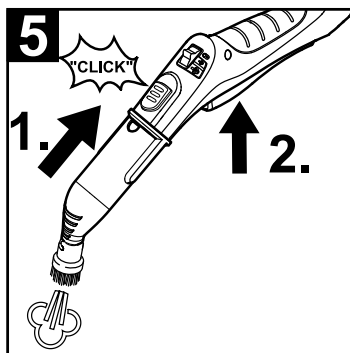
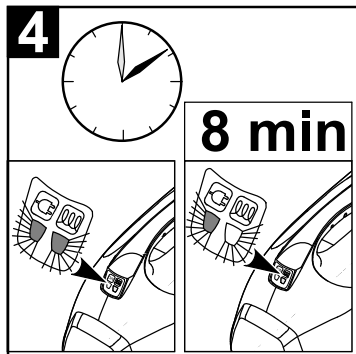
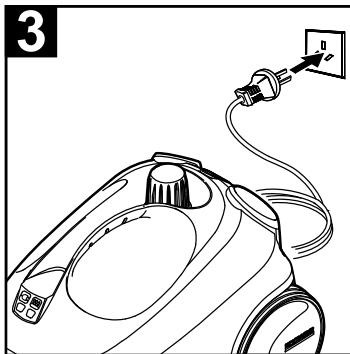
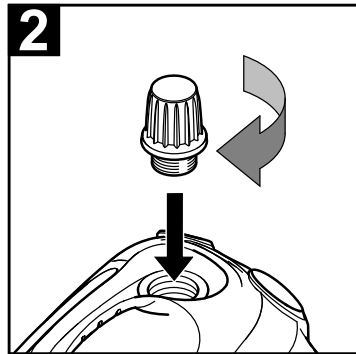
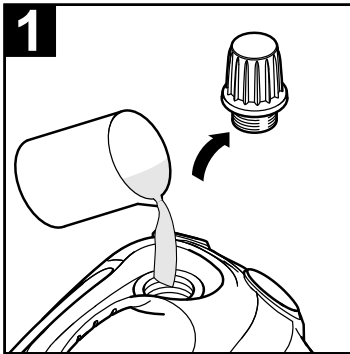
## Description of the Appliance

- |   |   |
|---|---|
| <p>A1 Indicator lamp (green) –<br/>line voltage is on</p> <p>A2 Indicator lamp - heater (ORANGE)</p> <p>A3 Safety cap</p> <p>A4 Holder for accessories</p> <p>A5 Storage holder for floor nozzle</p> <p>A6 Mains cable with mains plug</p> <p>A7 Running wheels (2 ea.)</p> <p>A8 Steering roller</p> <p>B1 Steam gun</p> <p>B2 Unlocking button</p> <p>B3 Selector switch for the steam volume<br/>(with child protection)</p> | <p>B4 Steam lever</p> <p>B5 Steam hose</p> <p>C1 Detail nozzle</p> <p>C2 Round brush</p> <p>D1 Hand nozzle</p> <p>D2 Terry cloth cover</p> <p>E1 Extension tubes (two tubes)</p> <p>E2 Unlocking button</p> <p>F1 Floor nozzle</p> <p>F2 Retaining clip</p> <p>F3 Terry floor cloth</p> |
|---|---|

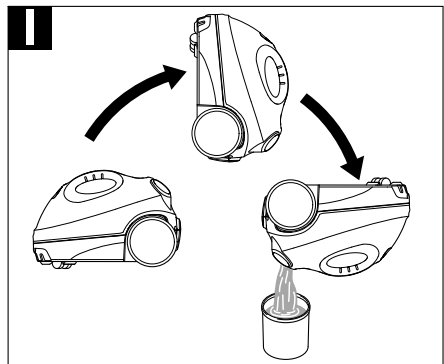
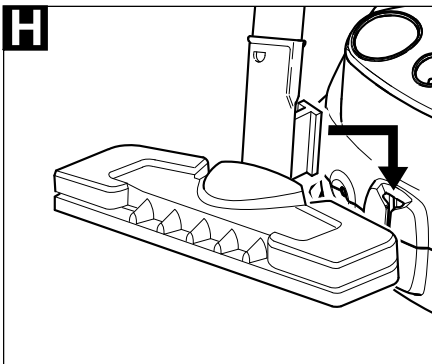
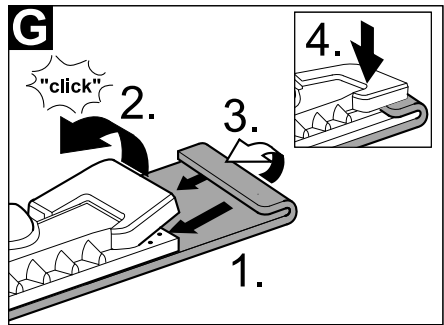
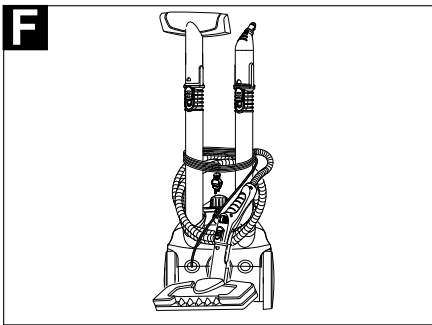
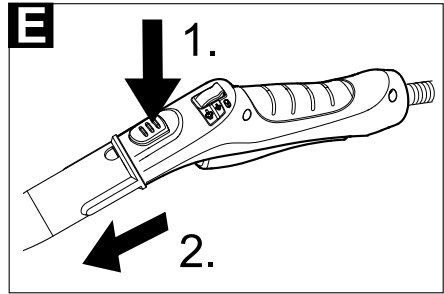
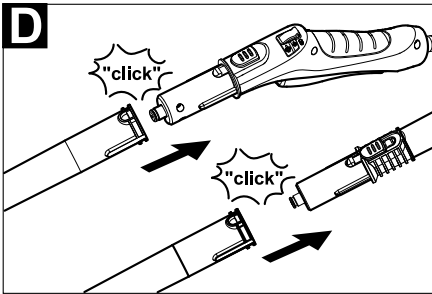
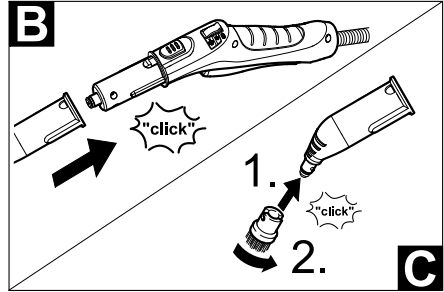
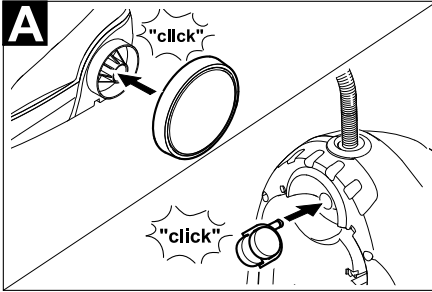


## Quick Reference

- 1 Unscrew the safety lock and fill the steam cleaner with a max. of 1 litre of water.
- 2 Screw in safety cap.
- 3 Plug in the main plug.  
*The green and orange indicator lamps light up.*
- 4 Wait until the orange indicator lamp goes out.
- 5 Connect the accessories to the steam gun.  
The steam cleaner is ready to use.



# Operation



## Attaching the Accessories

### Illustration A

- Insert steering roller and transport wheels and lock them.

### Illustration B

- Connect the required accessories (see Chapter "How to use the accessories") to the steam gun. Insert the open end of the accessory on the steam gun and push onto the steam gun until the unlocking button of the steam gun locks into place.

### Illustration D

- Use the extension tubes if necessary. To do so, connect one or both extension tubes to the steam gun. Insert the required accessories on the free end of the extension tube.

## Removing the Accessories

### **Danger**

*Hot water may drip out of the accessory parts while you are detaching them! Never detach accessory parts while steam streams out - risk of scalding!*

- Move the selector switch for the steam volume back (steam lever locked).

### → Illustration E

To detach the accessory parts, press the unlocking button and pull the items apart.

## Fill up with water

**Note:** If you always use usual commercial distilled water it is not necessary to descale the boiler.

### **Caution**

*Do not use condensation water from the drier!*

*Do not fill in detergents or other additives!*

- Remove the safety cap from the device.
- Completely empty the steam boiler to remove existing water (see fig. **II**).
- Fill the boiler with a maximum of 1 liters of fresh tap water.

**Note:** You can cut down the heating-up time by using warm water.

- Screw the safety cap back onto the device.

## Turning on the Appliance

- Place the unit securely on a firm surface.

### **Caution**

*The appliance must not be carried during cleaning.*

- Insert the mains plug into a socket. Both indicator lamps must illuminate.

### **Caution**


*Do not turn the appliance on without water in the boiler. Otherwise, the appliance may overheat (see Help with faults).*

- The orange indicator lamp goes out after approximately 8 minutes. The steam cleaner is ready to use.


## Adjusting the Steam Quantity

Use the selector switch for the steam volume to regulate the discharged steam. The selector switch has three positions:


---

 Maximum steam volume

---

 Reduced steam volume

---

 No steam - child protection

**Note:** In this lever position, the steam lever cannot be used.

- 
- Set selector switch to the required steam volume.
  - While operating the steam switch, always direct the steam gun at a separate piece of cloth until the steam is emitted evenly.

**Note:** The heating of the steam cleaner is turned on in regular intervals during the operation of the appliance in order to maintain the pressure in the boiler at a constant level. When the heating is turned on, the orange indicator lamp (heater) lights up.

## Refilling Water

Water needs to be filled into the boiler, if the steam volume decreases during work and no more steam is emitted in the end.

**Note:** *The safety lock cannot be opened as long as slight pressure remains in the boiler.*

- ➔ Disconnect the mains plug from the socket.
- ➔ Push the steam switch until steam discharge stops. Now, the boiler of the appliance is unpressurized.
- ➔ Remove the safety cap from the device.

### **⚠ Danger**

*A residual amount of steam may be emitted when you open the safety lock. Be careful when opening the safety lock, there is a risk of scalding.*

- ➔ Fill the boiler with a maximum of 1 liters of fresh tap water.

### **⚠ Danger**


*If the boiler is hot, there is the risk of scalding as the water may splash back during the filling process! Do not fill any detergents or other additives into the boiler!*

- ➔ Screw the safety cap back onto the device.
- ➔ Insert the mains plug into a socket.
- ➔ The orange indicator lamp goes out after approximately 8 minutes. The steam cleaner is ready to use.

## Turning Off the Appliance

- ➔ Disconnect the mains plug from the socket.

## Storing the Appliance

- ➔ Illustration 
- Put the extension pipes into the large accessory compartments.
- Insert the manual nozzle and detail nozzle onto each extension pipe.
- Put the round brush into the medium accessory compartments.
- Hook the floor nozzle into the parking position.

- Wrap the steam hose around the extension pipes and insert the steam pistol into the floor nozzle.

## How to Use the Accessories

### Important application instructions

#### Cleaning floor surfaces

It is recommended to sweep or vacuum the floor prior to using the steam cleaner. This way, the floor is already cleared of dirt/loose particles prior to the wet cleaning.

#### Refreshing textiles

Prior to treatment with the steam cleaner, always check the reaction of the textiles in an inconspicuous location: Steam at first, then let dry and then check for colour or shape changes.

#### Cleaning of Coated or Lacquered Surfaces

When cleaning painted or plastic-coated surfaces, as found on kitchen and living room furniture, doors, parquet; wax, furniture polish, plastic surfaces or paint can come loose or stains can be created. When cleaning these surfaces, briefly steam a cloth and wipe the surfaces with it.

#### Caution

*Never direct the steam jet at glued edges as the edge band may loosen. Do not use the steam cleaner on unsealed wooden or parquet floors.*

#### Cleaning of Glass

In case of low outside temperatures, especially in the winter, warm up the window pane by slightly steaming the entire glass surface. This will prevent tensions on the surface which might lead to glass breakage.

Then clean the window surface with the hand nozzle and attachment. Use a squeegee to remove the water or wipe the surfaces dry.

#### Caution

*Do not direct steam onto the sealed locations of the window frame to prevent damage.*

## Steam gun

You can use the steam gun without any additional accessories, e.g.:

- to remove odours and wrinkles from hanging clothes by steaming them at a distance of 10 to 20 cm.
- to remove dust from plants. Here, keep a distance of 20-40 cm.
- for moist dusting, by briefly steaming the cloth and wiping the furniture with it.

## Detail nozzle

The closer this nozzle is to the contaminated area, the higher the cleaning effect, as the temperature and the steam are highest at the nozzle output. Especially suited for cleaning difficult access locations, joints, fittings, drains, sinks, toilets, blinds and heaters. Heavy lime scale can be drenched in vinegar prior to steam-cleaning. Let the vinegar penetrate for about 5 minutes.

## Round brush

The round brush can be installed onto the detail nozzle as an accessory. Attached brushes can therefore be used to remove heavy soiling.

### **Caution**

*Not suited for the cleaning of sensitive surfaces.*

### → Illustration

Attach the round brush to the detail nozzle.

## Hand nozzle

Pull the terry cloth cover over the hand nozzle. Especially well-suited for small washable areas, shower stalls and mirrors.

## Floor nozzle

Suited for all washable walls and floor coverings, e.g. stone floors, tiles and PVC floors. Work slowly on very dirty surfaces to allow the steam to act on the dirt for a longer period of time.

**Note:** *Detergent residue or care emulsions that are still present on the surfaces to be cleaned, can lead to smears when steam cleaned. However, these will disappear with repeated cleaning procedures.*

### → Illustration

Attach the floor cloth to the floor nozzle.

- 1 Fold the floor cloth the long way and place the floor nozzle on top of it.
- 2 Open holding clamps.
- 3 Place the cloth ends into the openings.
- 4 Close the holding clamps.

### **Caution**

*Do not insert fingers between the clamps.*

## Parking the floor nozzle

### → Illustration

During work breaks, hook the floor nozzle into the parking holder.

## Maintenance and care

### **⚠ Danger**

*Always disconnect the mains plug and allow the steam cleaner to cool down before performing any maintenance work.*

### Rinsing the boiler

Rinse the steam cleaner boiler at the latest after 10 boiler fillings.

- Fill the boiler with water and shake it strongly. This dissolves lime scaling residing on the boiler bottom.
- Empty water out.

### Descaling the boiler

**Note:** *If you always use usual commercial distilled water it is not necessary to descale the boiler.*

As limescale builds up on the boiler walls, we recommend to descale the boiler in the following intervals (RF=reservoir fillings):

Degree of hardness	° dH	mmol/l	RF
I soft	0-7	0-1,3	55
II medium	7-14	1,3-2,5	45
III hard	14-21	2,5-3,8	35
IV very hard	>21	>3,8	25

**Note:** *Please contact your Conservancy Board or the local water supply company to inquire about the hardness of your water.*

- Disconnect the mains plug from the socket.
- Allow device to cool down.
- Remove the safety cap from the device.
- Completely empty the steam boiler to remove existing water (see fig. ■■).

### **⚠ Warning**

*Only use products approved by KÄRCHER to exclude any damages of the appliance.*

- Use the KÄRCHER decalcifier sticks (order no. 6.295-206) to decalcify the water. Please follow the dosing instructions on the packaging while using the decalcifying solution.

### **Caution**

*Use caution when filling and emptying the steam cleaner. The descaling solution can have an aggressive effect on delicate surfaces.*

- Pour the descaling solution into the boiler and allow it to react for approximately 8 hours.

### **⚠ Warning**

*Do not screw the safety lock on the appliance during the decalcifying.*

*Do not use the steam cleaner as long as there is decalcifying agent in the boiler.*

- Completely empty the descaling solution after 8 hours. A small amount of the solution will remain in the boiler. Therefore, you should rinse the boiler two to three times with cold water to remove any residues of the descaler.
- Completely empty the steam boiler to remove existing water (see fig. ■■).

### Care of the Accessories

**Note:** *The floorcloth and the terry cloth cover have been pre-washed and can be used immediately for working with the steam cleaner.*

- You can wash dirty floorcloths and terry cloth covers in the washing machine at 60°C. Do not use a liquid softener as this would affect the ability of the cloths to pick up dirt. You may tumble dry the cloths.



## Troubleshooting

Often, failures have simple causes and you can do the troubleshooting yourself using the following overview. If you are in doubt or if the failure is not listed here please contact the authorized customer service.

### **⚠ Danger**

*Always disconnect the mains plug and allow the steam cleaner to cool down before performing any maintenance work.*

*Repair works may only be performed by the authorized customer service.*

### Long heating-up time

#### Steam boiler is decalcified

→ Descale the steam boiler.

### No steam

#### No water in the steam boiler.

→ Turn off the appliance.

→ Refill water

#### Steam lever cannot be pressed anymore

Steam switch is secured with the lock / child-proof lock.

→ Move the selector switch for the steam volume to the front.

### High water output

#### Steam chamber too full

→ Press the steam gun until less water is emitted.

#### Steam boiler is decalcified

→ Descale the steam boiler.

## Technical specifications

### Power connection

Voltage	220-240 V 1~50/60 Hz
---------	-------------------------

Protective class	I
------------------	---

Protection class	IPX4
------------------	------

### Performance data

Heating output	1500 W
----------------	--------

Operating pressure max.	0,32 MPa
-------------------------	----------

Heating time	8 Minutes
--------------	-----------

Steam volume	
--------------	--

Continuous steaming	40 g/min
---------------------	----------

Steam push max.	100 g/min
-----------------	-----------

### Dimensions

Boiler capacity	1,0 l
-----------------	-------

Weight (without accessories)	3,1 kg
------------------------------	--------

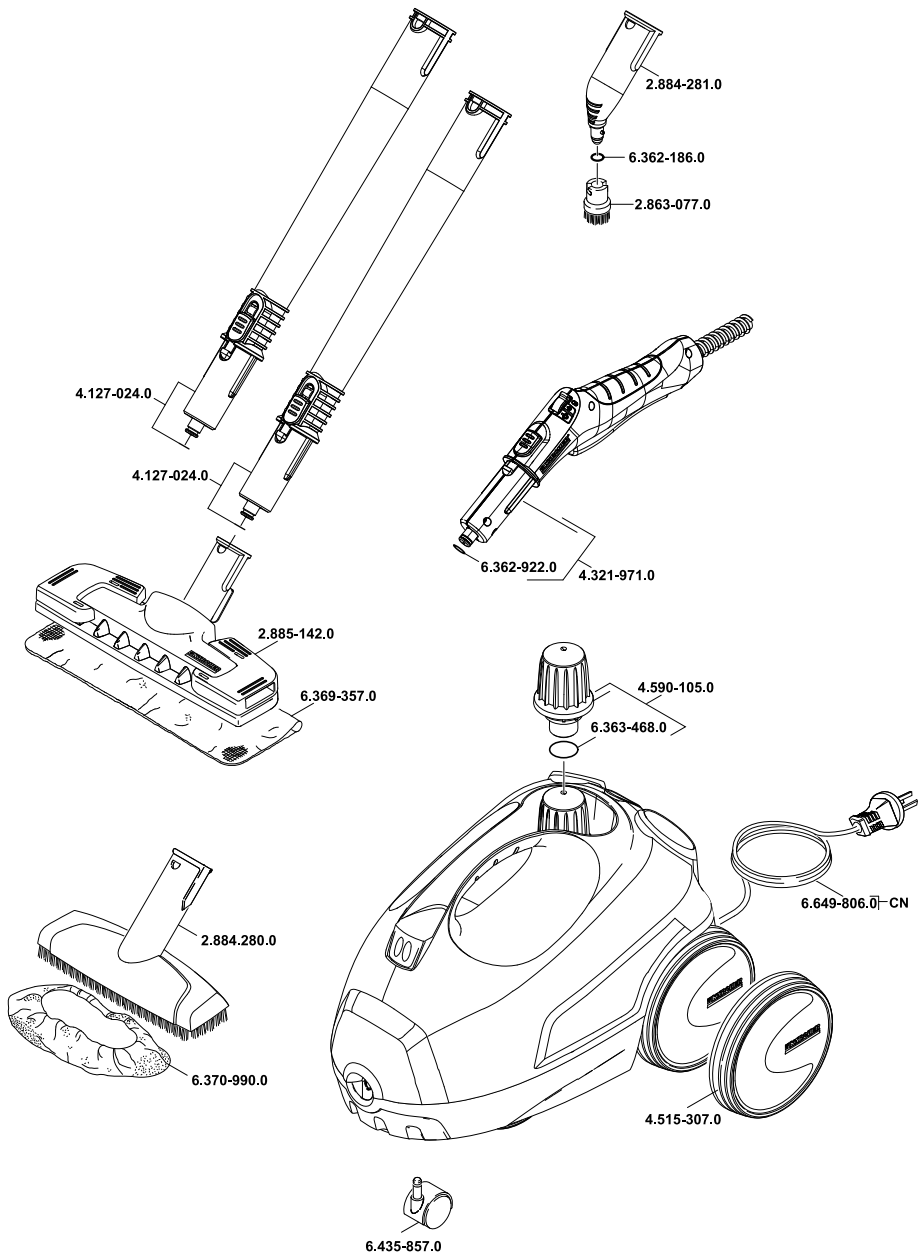
Width	254 mm
-------	--------

Length	380 mm
--------	--------

Height	260 mm
--------	--------

**Subject to technical modifications!**







<http://www.kaercher.com/dealersearch>

